

2010. szeptember 6-án benyújtott kereset — Productos Derivados del Acero kontra Bizottság

(T-388/10. sz. ügy)

(2010/C 301/73)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Productos Derivados del Acero, SA (Catarroja, Spanyolország) (képviselők: M. B. Escuder Tella, J. Viciano Pastor és F. Palau Ramirez, ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg a megtámadott határozatot azon indokból, hogy az 1/2003/EK rendelet 25. cikkében a szankcionálásra előírt öt éves elévülési határidő letelt;
- Másodlagosan amennyiben a Törvényszék nem ad helyt a fenti kérelemnek, semmisítse meg részlegesen a megtámadott határozatot annyiban, amennyiben azt állapítja meg, hogy a Productos Derivados del Acero, SA (PRODERAC) a megtámadott határozatban meghatározott korlátozó megállapodásokban vett részt, miközben megállapítja, hogy e társaság nem vett részt azon jogellenes magatartásokban, amelyek tekintetében a Bizottság a felperes felelősségét betudja.
- Harmadlagosan amennyiben a Törvényszék a fenti kérelemnek sem ad helyt, semmisítse meg részlegesen a megtámadott határozatot annyiban, amennyiben a megtámadott határozat a Productos Derivados del Acero, SA-val (PRODERAC) szemben kiszabott bírságot csupán 25 %-kal csökkenti, és állapítsa meg, hogy e társaság a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatás alkalmazásában mentesül a bírságfizetés alól, mivel a részvételre való alkalmasságának hiánya megállapításra került.
- Negyedlegesen amennyiben a Törvényszék a fenti kérelemnek sem ad helyt, semmisítse meg részlegesen a megtámadott határozatot annyiban, amennyiben a megtámadott határozat a Productos Derivados del Acero, SA-val (PRODERAC) szemben kiszabott bírságot csupán 25 %-kal csökkenti, és annak összegét 75 %-kal csökkentse.
- A Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy a T-385/10. sz., ArcelorMittal Wire France és társai kontra Bizottság ügyben is megtámadott határozat ellen irányul.

A felperes keresete alátámasztása érdekében különösen az alábbiakra hivatkozik:

1. Elsődleges jogalap: a szankcionálásra előírt öt éves elévülési határidő letelt. Ezzel kapcsolatosan a felperes kijelenti, hogy a jogellenes magatartásokkal szembeni szankciók kiszabá-

sának joga az utolsó vizsgálati vagy eljárás céljából tett intézkedéstől számított öt éven túl elévül, és hogy a kartell megszűnésének időpontja, vagyis 2008. szeptember 19-e óta, illetve a kifogásközlés megjelenése, vagyis 2008. szeptember 30. óta az elévülés nem szakadt meg.

2. A Bizottság helytelenül alkalmazta az EUMSZ 101. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét, valamint a közösségi bíróságok fenti cikkekkel kapcsolatosan kidolgozott ítélkezési gyakorlatát, mivel:
 - A felperes nem nyilvánította ki nyilvánosan az összehangolt magatartásokban való részvételi szándékát, és ezt a szándékot hallgatólagos jelleggel sem lehet megállapítani az egyéb körülményekből;
 - a felperes nyilvánvalóan és nyilvánosan elhatárolódott a jogellenes megállapodásoktól azzal, hogy a találkozókban való részvétele nem befolyásolta üzleti magatartását. Ezzel kapcsolatosan a jogellenes megállapodások végrehajtásának hiánya a bizonyítéka annak, hogy a találkozókban való részvétele nem befolyásolta a piaci magatartását.
3. A Bizottság nem megfelelően alkalmazta a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatást, mivel az átmeneti intézkedések keretében ugyanúgy helytelenül értékelte a „komoly és helyrehozhatatlan kár” fogalmát.

2010. szeptember 13-án benyújtott kereset — SLM kontra Bizottság

(T-389/10. sz. ügy)

(2010/C 301/74)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Siderurgica Latina Martina Spa (SLM) (Ceprano, Olaszország) (képviselők: G. Belotti és F. Covone ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

A Törvényszék elsődlegesen:

- semmisítse meg a COMP/38.344 feszített acél ügyben 2010. június 30-án hozott C(2010) 4387 végleges bizottsági határozatot;

másodlagosan:

- csökkentse a felperessel szemben kiszabott bírságot.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügy a T-385/10. sz., ArcelorMittal Wire France és társai kontra Bizottság ügyben is megtámadott határozat ellen irányul.

Kereseti kérelmei alátámasztására a felperes az alábbiakra hivatkozik:

A határozat megsemmisítésére vonatkozó kérelemmel kapcsolatosan: a közigazgatási eljárás szokatlanul és igazolatlanul hosszú volta, amely súlyosan akadályozta a felperest a védekezéshez való jogának gyakorlásában, főleg az 1997. és 1999. közötti két éves időszak során — vagyis a kifogásközlés 20008. szeptemberi kibocsátása előtt 10 évvel — történt események tekintetében.

A felperessel szemben kiszabott bírság csökkentésére nézve:

A Bizottság a bírság összegének meghatározásakor nem adott indokolást, ezért nem teljesen érthető, hogy milyen számítás alapján és milyen forgalomból kiindulva szankcionálta a Bizottság a felperest.

A Bizottság megsértette a forgalom 10 %-ára vonatkozó felső határt.

A Bizottság nem indokolta a végrehajtott emeléseket.

A Bizottság a 2006. évi bírságkiszabási iránymutatást, valamint az 1998. évi bírságkiszabási iránymutatást — amely nem csak a tényállás megvalósulása, hanem az eljárás első négy évében is hatályos volt — tévesen alkalmazta.

A Bizottság tévesen értékelte a felperes kartellban való részvételének időtartamát, mivel azt a Bizottság nem objektív megfontolásokra alapozta.

A Bizottság nem vette figyelembe az enyhítő körülményeket, így különösen a felperesnek a kifogásolt magatartásokban betöltött bizonyítottan másodlagos szerepét, korlátozott piaci részesedését, valamint a kartell hatékonyságának hiányát.

Végül a felperes arra hivatkozik, hogy a jogsértés elévült, mivel a rajtaütésszerű vizsgálatot követő öt évben semmiféle elévülést megszakító cselekmény nem történt.

A Közzolgálati Törvényszék F-97/08. sz., Füller-Tomlinson kontra Parlament ügyben 2010. július 1-jén hozott ítélete ellen Paulette Füller-Tomlinson által 2010. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés

(T-390/10. P. sz. ügy)

(2010/C 301/75)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Paulette Füller-Tomlinson (Brüsszel, Belgium) (képviselő: L. Levi ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament

A fellebbező kérelmei

— A Törvényszék helyezze hatályon kívül az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke F-97/08. sz. ügyben 2010. július 1-jén hozott ítéletét.

— Ennek következményeként a Törvényszék adjon helyt a fellebbező által az első fokú eljárásban benyújtott kérelmeknek, vagyis

— semmisítse meg a Nyugdíjak és Társadalombiztosítások egység vezetőjének 2008. április 9-i határozatát, amely a 3. cikkében a részleges tartós rokkantságnak a megbetegedés foglalkozási eredetéből fakadó részét 20 %-ban állapítja meg;

— amennyiben szükséges, semmisítse meg a panaszt elutasító 2008. augusztus 26-i, 2008. augusztus 28-án közölt határozatot;

— másodlagosan kötelezze az alperest 12 000 euró nem vagyoni kártérítés megfizetésére;

— kötelezze az alperest valamennyi költség viselésére.

— A Törvényszék kötelezze az alperest mindkét fokú eljárás valamennyi költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen fellebbezésben a fellebbező azt kéri, hogy a Törvényszék helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-97/08. sz., Füller-Tomlinson kontra Parlament ügyben 2010. július 1-jén hozott ítéletét, amelyben elutasították a felperes által az Európai Parlament azon határozatának megsemmisítése iránt benyújtott keresetet, amelyben az uniós fizikai és mentális képességsökkenés-besorolási egészségügyi táblázat alkalmazásával 20 %-ban állapította meg a foglalkozási eredetű tartós rokkantsága fokát.

Fellebbezése alátámasztására a fellebbező több jogalapra hivatkozik, amelyeket a következőkre alapít:

— az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzatának 73. cikke végrehajtásaként elfogadott közös biztosítási szabályzatban megállapított feltételekkel kapcsolatos bírósági jogszerűségi felülvizsgálat terjedelmének megsértése azzal, hogy a Közzolgálati Törvényszék a felülvizsgálatot a nyilvánvaló értékelési hibákra és az intézmények mérlegelési jogkörének túllépésére korlátozta, holott e felülvizsgálatnak korlátlanul kellene lennie, amely kiterjed a jogi aktus tartalmi jogszerűségére is;